

Bologna, 02 dicembre 2016

Cl. 21 1 2 /8/16

**DETERMINAZIONE
CON IMPEGNO DI SPESA N. 29/2016**

OGGETTO: Acquisizione del servizio in economia di interpretariato nella lingua dei segni (LIS)
Dott. ssa Antonella Iasso – 3 dicembre Giornata ONU dei Diritti delle Persone con
Disabilità.

Cig. Z7C1C510A3

IL DIRETTORE DELL'ISTITUZIONE ¹

Decisione:

1. **affida**² alla Dott.ssa Antonella Iasso (SSINNL77R67A509A) il servizio di interpretariato nella lingua dei segni nell'ambito della Conferenza dei Servizi per la sottoscrizione dell'Accordo di programma metropolitano per l'inclusione scolastica e formativa di bambini, alunni e studenti con disabilità (L. 104/1992) 2016–2021 – *3 dicembre Giornata ONU dei Diritti delle Persone con Disabilità*;
2. **rende noto** che il servizio prevede un compenso lordo di € 220,00 soggetto alle ritenute di legge, mentre sarà a carico dell'Istituzione l'imposta Irap (8,5% del compenso lordo);
3. **dà atto** che i termini del servizio vengono dettagliatamente esplicitati nella lettera commerciale allegata al presente atto quale sua parte integrante e sostanziale (allegato A);
4. **impegna**³ le somme appresso indicate sui Capitoli:
 - 12 04 318 "Spese per altri servizi" - la somma di € 220,00, Dott. ssa Antonella Iasso - impegno n. 51/16;
 - 103 201 "Irap" - la somma di € 18,70, Irap Dott. ssa Antonella Iasso - impegno n. 52/16;

1 Visti:

- l'art. 19 del Regolamento dell'Istituzione "G.F. Minguzzi";
 - D. Lgs. n. 165/01, così come modificato dalla legge n. 248/06 (Decreto Bersani), ed in particolare l'art. 4 che ha ribadito il principio di separazione delle competenze fra gli organi istituzionali e gli organi gestionali stabilendo che gli atti di gestione spettano ai dirigenti;
 - il D. lgs. 267/00 e successive modifiche e integrazioni, in specifico l'art. 107. Funzioni e responsabilità della dirigenza;
 - art. 39 dello statuto della Città metropolitana di Bologna;
 - l'Atto del Sindaco metropolitano PG.219 del 04/01/2016 di nomina del Direttore dell'Istituzione G.F. Minguzzi;
- 2 Ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett.a) del D. Lgs. n. 50/2016 e visti l'art. 20, comma 1, seconda parte lettera J) e l'art. 20 bis, comma 2, del Regolamento Provinciale dei contratti, ultravigente ai sensi dell'art. 42 dello Statuto;
- 3 Ai sensi dell'art. 191 del T.U. del 18/08/2000, n.267, e del Principio Contabile Applicato Concernente la Contabilità Finanziaria - Punto 5 – Allegato 2 al DPCM del 28/12/2011;

a cui si farà fronte sul Bilancio di previsione 2016⁴ dell'Istituzione Gian Franco Minguzzi, che presenta la necessaria disponibilità;

5. **segnala** che la registrazione è avvenuta nel rispetto dei principi contabili di cui al Decreto Legislativo del 23/06/2011 n. 118, così come modificato dal D.Lgs. 10.08.2014 n. 126;
6. **dà atto** che sono in corso le verifiche relativamente agli obblighi per il pagamento delle imposte e tasse e alla verifica dell'esistenza di eventuali condanne penali e civili;
7. **dà atto** altresì che si provvederà alla liquidazione del corrispettivo previo accertamento della regolarità della prestazione;
8. **segnala** che il codice identificativo della gara attribuito alla presente procedura dall'Autorità nazionale anticorruzione⁵ (ANAC) è Z7C1C510A3;
9. **dà atto** che si provvederà agli adempimenti richiesti dalla normativa vigente in materia di trasparenza nella pubblica amministrazione⁶;
10. **informa** da ultimo, che avverso il presente provvedimento è esperibile ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bologna entro 30 gg. decorrenti dalla notifica o comunicazione dell'atto o dalla piena conoscenza di esso⁷.

Motivazione:

Sabato 3 dicembre 2016 è la Giornata internazionale delle Persone con Disabilità, istituita per promuovere una più diffusa e approfondita conoscenza sui temi della disabilità, per sostenere la piena inclusione delle persone con disabilità in ogni ambito della vita e per allontanare ogni forma di discriminazione e violenza.

L'Istituzione "Gian Franco Minguzzi" della Città Metropolitana di Bologna da sempre è sensibile a queste tematiche, specifiche dei settori di propria competenza in materia di psichiatria e di emarginazione sociale.

La Città metropolitana di Bologna da anni sostiene, in occasione della Giornata ONU dei Diritti delle Persone con Disabilità, eventi, iniziative ed appuntamenti che si realizzano sul territorio metropolitano.

Per il corrente anno la Città metropolitana di Bologna promuove⁸ la Conferenza dei Servizi per la sottoscrizione dell'Accordo di programma metropolitano per l'inclusione scolastica e formativa di bambini, alunni e studenti con disabilità (L. 104/1992) 2016–2021.

L'Istituzione parteciperà alla realizzazione della giornata collaborando all'organizzazione dell'evento ed occupandosi della fornitura di un interprete di consecutiva per tradurre dall'italiano nella lingua dei segni, al fine di favorire la partecipazione delle persone con grave difficoltà di linguaggio connessa a

4 delibera 6/16 C.d.A. del 22/04/16 ed approvato dal Consiglio metropolitano nella seduta del 15 giugno 16;

5 Ai sensi dell'art. 3 della L. 3 agosto 2010 n. 136 come modificato ed integrato dal D.L. 12/11/2010 n. 187 convertito in legge, con modificazioni, dalla L. 17 dicembre 2010 n. 217

6 Ai sensi degli articoli 7 e 26 del Decreto legislativo n. 33/2013 e nel rispetto di quanto disposto dal vigente Piano Triennale di Prevenzione della corruzione 2016-2018 della Città metropolitana di Bologna approvato con atto del Sindaco 22/2016;

7 Si veda, rispettivamente, il combinato disposto degli artt. 29 "Azione di annullamento" e 41 "Notificazione del ricorso e suoi destinatari" del D. Lgs. n. 104/2010 per l'impugnazione al TAR e l'art. 9 del D.P.R. n. 1199/71 per il ricorso al Capo di Stato;

8 Sala del Consiglio Metropolitano – Palazzo Malvezzi - Via Zamboni n.13, Bologna;

deficienza uditiva.

Avendo verificato che il servizio in oggetto non risulta attivabile tramite il ricorso alle Convenzioni Consip ed Intercenter -ER, sulla base di un'indagine di mercato è stata individuata la Dott. ssa Antonella Iasso che assicurerà lo svolgimento del servizio in oggetto poiché in possesso delle specifiche competenze/conoscenze tecniche⁹ ed il cui nominativo è nell'elenco metropolitano degli interpreti della lingua dei segni¹⁰.

La succitata professionista si è resa disponibile ad erogare il servizio a fronte di un compenso che ammonta ad un lordo di € 220,00, che risulta equo e congruo.

Per quanto esposto l'Istituzione procederà dunque a definire gli aspetti contrattuali con la professionista al cui onere si farà fronte sul Bilancio di previsione 2016¹¹, che presenta la necessaria disponibilità.

L'imputazione del presente impegno avviene nell'esercizio in cui risulta compiuta la prestazione da cui scaturisce l'obbligazione, ai sensi del Decreto Legislativo n. 118 del 23/06/2011- coordinato con il D.Lgs del 10 agosto 2014 n. 126.

Il presente provvedimento viene adottato nel rispetto della disciplina prevista dal D. Lgs. 267/2000 "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali".

Il Direttore dell'Istituzione G.F. Minguzzi
F.to Dott.ssa Laura Venturi

Documento prodotto in originale informatico e firmato digitalmente ai sensi dell'art. 20 del "Codice dell'amministrazione digitale" (D.L. vo 82/2005). L'eventuale stampa del documento costituisce copia analogica sottoscritta con firma a mezzo stampa predisposta secondo l'articolo del D.lgs 12 dicembre 1993, n. 39 e l'articolo 3bis, comma 4bis del Codice dell'amministrazione digitale.

Allegato A)

Gent.ma Dott.ssa
Antonella Iasso

Rep. N. /2016 Cig. _____

Gentilissima,

Con riferimento alle intese intercorse la ringraziamo per avere aderito alla nostra richiesta di fornire il servizio di interpretariato nella lingua dei segni (LIS) nell'ambito della Conferenza dei Servizi per la sottoscrizione dell'Accordo di programma metropolitano per l'inclusione scolastica e formativa di bambini, alunni e studenti con disabilità (L. 104/1992) 2016–2021 – 3 dicembre Giornata ONU dei Diritti delle Persone con Disabilità

Il servizio¹² sarà da realizzare nella giornata del 3 dicembre 2016, presso la Sala del Consiglio Metropolitano – Palazzo Malvezzi - Via Zamboni n.13, Bologna.

L'attività, come da Sua dichiarazione fiscale agli atti, si configura come prestazione occasionale di lavoro autonomo (*non soggetta ad IVA ai sensi degli artt. 1 e 5 del DPR n. 633/72 e art. 67 lettera L) del DPR*

⁹ Vedi curriculum agli atti al fascicolo 21 1 2 /6/16;

¹⁰ In applicazione dell'art.7 della Legge Regionale 21/8/1997, N. 29, e della deliberazione della Giunta Regionale dell'1/3/2000, N. 528;

¹¹ Delibera 6/16 C.d.A. del 22/04/16 ed approvato dal Consiglio metropolitano nella seduta del 15 giugno 16;

¹² Tale affidamento è stato approvato dall'Amministrazione in esecuzione della determinazione con impegno di spesa n. /16.

n. 917/86) e Le verrà corrisposto, entro 30 gg dalla presentazione della nota di addebito, un compenso a lordo delle ritenute di legge di € 220,00, mentre sarà a carico dell'Istituzione l'imposta IRAP e quant'altro previsto dalla normativa vigente.

Inoltre il compenso sarà omnicomprensivo di ogni spesa sostenuta per l'espletamento del presente incarico.

Con la sottoscrizione della presente Lei autorizza le eventuali riprese audio e video, internet e fotografiche che potrebbero essere effettuate dall'Ente per fini istituzionali.

Il presente rapporto di collaborazione, instaurato nel rispetto del Regolamento provinciale in materia di contratti¹³, sarà disciplinato, per quanto non espressamente previsto nella presente lettera, dagli artt. 2222 e segg. del Codice Civile, nonché dalla normativa fiscale e previdenziale vigente.

Si ricorda inoltre che nell'espletamento delle attività il Professionista dovrà attenersi a quanto disposto dall'art. 3 della Legge 13/8/2010, n. 136 e successive modifiche. In particolare dovranno essere comunicati:

- gli estremi identificativi del conto corrente, acceso presso banche o presso la società Poste italiane Spa, dedicato alla commessa di cui si tratta;
- le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di essi.

Perché l'accordo possa ritenersi concluso¹⁴ è necessaria una Sua formale accettazione del contenuto integrale della proposta, che dovrà pervenire al seguente indirizzo e.mail: antonello.barletta@cittametropolitana.bo.it.

Responsabilità nel trattamento dei dati personali:

Ai sensi dell'art. 13 del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e ss.mm.ii.), il trattamento dei dati personali forniti dalle parti è finalizzato esclusivamente all'esecuzione del presente contratto ed al compimento degli atti conseguenti ed avverrà a cura di personale appositamente incaricato con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche in caso di eventuale comunicazione a terzi. Alle parti sono riconosciuti i diritti di cui all'art. 7 del suddetto Codice, tra cui il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione di legge, nonché il diritto di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi.

Il Responsabile dell'esecuzione del presente contratto è la Dott.ssa Laura Venturi.

¹³ Ultravigente, per quanto compatibile, ai sensi dell'art. 42, comma 3, dello Statuto della Città Metropolitana.

¹⁴ Art. 1326 del Codice Civile.